

平成31年度

前期日程

ドイツ語問題

【注意】

1. 外国語学部を受験する場合は、〔Ⅰ〕～〔Ⅳ〕の問題に解答すること。
外国語学部以外の学部を受験する場合は、〔Ⅰ〕～〔Ⅲ〕の問題に解答すること。
2. 問題冊子及び解答用紙は、試験開始の合図があるまで開いてはいけない。
3. 受験番号は、解答用紙の受験番号欄（2か所）に正確に記入すること。
4. 問題冊子のページ数は、表紙及び白紙を除き4ページである。脱落している場合は直ちに申し出ること。
5. 解答用紙は1枚である。
6. 解答は、解答用紙の指定されたところに記入すること。枠からはみ出してはいけない。
7. 問題冊子の余白は、適宜下書きに使用してよい。
8. 解答用紙は持ち帰ってはいけない。
9. 問題冊子は持ち帰ること。

〔I〕 次の①および②の全文を、日本語に訳しなさい。

①

(この部分につきましては、著作権の関係により公開しません。)

②

(この部分につきましては、著作権の関係により公開しません。)

〔Ⅱ〕 次のドイツ文を読んで、以下の設問に答えなさい。

In den Sechzigerjahren besuchte der Walter Mischel eine Vorschule in Stanford. ①Im Rahmen eines heute legendären Experiments machte er den vierjährigen Kindern ein verlockendes Angebot: Mischel gab jedem ein Marshmallow, eine vor allem in den USA beliebte Süßigkeit aus weißem Zuckerschaum. Die Kinder hatten die Wahl: Sie konnten den Marshmallow entweder sofort verputzen oder warten, bis der Versuchsleiter wiederkommen würde – dann sollten sie zur Belohnung ein zweites Marshmallow erhalten.

Einige Kinder konnten der Versuchung nicht widerstehen und griffen sofort zu; andere warteten artig unter Aufbietung all ihrer physischen und psychischen Kräfte, vermieden es aber, herzhaft hineinzubeißen – und bekamen am Ende den doppelten Lohn. Etwa 14 Jahre später suchte Mischel dieselben Schüler erneut auf. Und siehe da: Der Marshmallow-Test hatte ②erstaunliche Vorhersagekraft.

Kinder, die damals hatten warten können, waren inzwischen zu selbstbewussten, empathischen Persönlichkeiten gereift. Sie konnten mit Rückschlägen gut umgehen und waren in der Lage, eine Belohnung aufzuschieben, wenn es sie dafür ihren Zielen näherbrachte. Die Sofortesser hingegen waren emotional instabiler, wechselhaft, weniger entschlossen und hatten in der Schule sogar schlechtere Noten – und das völlig unabhängig von ihrer Intelligenz.

Offenbar ist die Fähigkeit zum Gratifikationsaufschub, wie der Belohnungsverzicht in der Fachsprache auch genannt wird, nicht nur ein Indiz für Willensstärke – sondern auch eine Erfolgseigenschaft. Und zwar eine, die sich im Laufe des späteren Lebens nicht mehr verändert.

(Reprinted from "Marshmallow - Test reloaded - Unsere Willenskraft bleibt lebenslang gleich" by Daniel Rettig Copyright ©2011 ALL TAGSFORSCHUNG.DE)

〔注： verputzen ぺろりと食べる Aufbietung 動員 herzhaft ぐいと
Gratifikationsaufschub 報酬延期〕

① 下線部①の Experiment とはどのようなものか説明しなさい。

② 下線部②の erstaunliche Vorhersagekraft とはどういうことか、内容を具体的に説明しなさい。

〔Ⅲ〕指示に従って、以下の設問に答えなさい。

1) 次の文を、主語を複数形とする文に書き換えなさい。

Der Kranke darf schon wieder kleinere Spaziergänge machen.

2) 次の文を、現在完了時制の文に書き換えなさい。

Nach den harten Arbeiten verfiel er sofort in einen tiefen Schlaf.

3) ()に入れるべき前置詞を補い、全文を書きなさい。

Mein Sohn freut sich sehr () die Familienreise im Sommer.

4) 次のふたつの文を、関係代名詞を用いて、一文にしなさい。

Die Mutter kommt jeden Abend ans Bett ihres Kindes.
Sie gibt ihm noch einen Gutenachtkuss.

5) 次の文を、受動態に書き換えなさい。

Der junge Reporter stellte den Tennisspielern viele Fragen.

6) 次の文を、zu 不定詞を用いた文に書き換えなさい。

Bitte erlauben Sie, dass ich diese Akten einsehe!

〔IV〕 次の日本語文①、②、③を、ドイツ語で表現しなさい。

- ① なにかある事に失敗する人は、この失敗を偶然のせいにするよりもだれか他人の悪意のせいにしたがる。
- ② 人はうまく演奏することだけではなく、うまく耳にはいらせることもまた心得なくてはならない。
- ③ 人はしばしばある意見に反対する、ところが本当はその述べられた調子だけが同感できないのにすぎないのだが。